

Protokół
z kontroli koordynowanej przeprowadzonej w dniu 12 listopada 2009 r.
w Urzędzie Stanu Cywilnego w Turośli

Kontrolą objęto Urząd Stanu Cywilnego w Turośli, wchodzący w skład Urzędu Gminy w Turośli /art. 5 a ust. 1 prawa o asc/.

NIP: 721-11-43-214 REGON: 000546934.

Urząd Stanu Cywilnego mieści się w budynku Urzędu Gminy w Turośli przy ul. Jana Pawła II 49.

Kierownikiem jednostki kontrolowanej jest Pan Piotr Niedbała – Wójt Gminy Turośl wybrany na to stanowisko w wyborach, które odbyły się w dniu 12 listopada 2006 roku. Wójt pełni funkcję Kierownika USC z mocy prawa – art. 6 ust. 2 prawa o asc.

Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego jest Pan Stanisław Pardo zatrudniony na stanowisku Kierownika USC.

Kontrolę przeprowadzili: Ewa Bielewska – inspektor wojewódzki w Oddziale ds. rejestracji stanu cywilnego, obywatelstwa i repatriacji w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku oraz Anna Sosnowska-Adamska – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale na podstawie upoważnień Nr 29/09 i 30/09 z dnia 09 listopada 2009 roku podpisanych z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Pana Andrzeja Władysława GAWKOWSKIEGO – Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.

Adres Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku – 15-213 Białystok, ul. Mickiewicza 3.

Przedmiotem kontroli jest sprawdzenie prawidłowości sporządzania aktów stanu cywilnego i prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, należytego ich zabezpieczenia przed uszkodzeniem, zniszczeniem i kradzieżą oraz dostępem osób trzecich.

Okres objęty kontrolą: 2008 rok i 2009 (wg stanu na dzień kontroli).

Wojewoda Podlaski sprawuje nadzór nad działalnością urzędów stanu cywilnego województwa podlaskiego – art. 8 ust. 3 ustawy prawo o asc.

Podstawa prawna do przeprowadzenia kontroli:

- art. 8 ust. 3 ustawy z dnia 29 września 1986 roku – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) i § 24 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz.U. Nr 136, poz.884 z późn.zm.).
- art. 11 a ust. 3 ustawy z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992).
- art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Ewa Bielewska

Kontrola dotyczyła realizacji zadań wynikających z ustaw:

- z dnia 29 września 1986 r. – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz. U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm).
- z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992 z późn. zm.).
- z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Kontrolę przeprowadzono w oparciu o program kontroli ustalony na 2009 rok dla urzędów stanu cywilnego woj. podlaskiego, zatwierdzony dnia 29 czerwca 2009 roku przez Panią Katarzynę Zieniewską – Kierownika Oddziału Kontroli w Wydziale Nadzoru i Kontroli Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku.

W trakcie kontroli wyjaśnień i informacji udzielał Pan Stanisław Pardo - Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Turośli.

I. Księga urodzeń i akta zbiorowe

W 2008 roku Kierownik USC w Turośli sporządził 6 aktów urodzenia – wszystkie na podstawie decyzji.

W 2009 roku – wg stanu na dzień kontroli sporządzono 4 akty urodzenia na podstawie decyzji Kierownika USC.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana. Akty wypisywane są pismem ręcznym (§ 2 ust. 1 rozporządzenia). Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak też w rubryce „uwagi” zostały zakreślone zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

- Nr 2 z dnia 08 lipca 2008 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-4/08 z dnia 07 lipca 2008 r., o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie aktu zagranicznego wnieśli rodzice dziecka zamieszkali na terenie gminy Turośl – właściwość miejscowa wynikająca z art. 13 prawa o asc została zachowana.

W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Brukseli oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Kierownik USC podjął decyzję w sprawie wpisania aktu na podstawie art. 73 ust. 1 prawa o asc – zachowując istotę transkrypcji.

W akcie urodzenia w pozycji miejsce urodzenia dziecka wpisano „Uccle (Belgia)”. W tym miejscu zauważyć należy, że „Uccle” jest gminą miasta „Bruksela”. (Taka informacja również wynikała z odpisu aktu urodzenia: „Obszar Administracyjny Stolicy Brukseli Gmina Uccle”). Określenie miejsce zdarzenia (urodzenia) w prawie o aktach stanu cywilnego należy rozumieć jako nazwę miejscowości, w której ono nastąpiło, nie zaś nazwę np. dzielnicy. Informacja, jakie dzielnice wchodziły w skład miasta Bruksela była przekazywana pismem tut. Urzędu Nr Ob.II.5132/29/99 z dnia 17 września 1999 r. oraz pismem Nr OB.III.RJ.510-30/09 z dnia 14 października 2009 roku. Jednakże takie określenie miejsce urodzenia było zgodne z żądaniem rodziców.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

*Opisli
Kuch*

G

Kierownik USC podjął na wniosek rodziców decyzję na podstawie art. 36 prawa o asc o uzupełnieniu aktu. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił odpis zupełny aktu małżeństwa rodziców dziecka. W akcie urodzenia naniesiono prawidłowo wzmiankę dodatkową dot. jego uzupełnienia.

Do treści decyzji i naniesionej wzmianki dodatkowej uwag nie wniesiono.

Strony pokwitowały odbiór obu decyzji.

- Nr 3 z dnia 23 lipca 2008 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli Nr USC. 5150-5/08 z dnia 23 lipca 2008 roku, o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 cyt. rozporządzenia).

Podanie o umiejscowienie aktu zagranicznego wniosła matka dziecka zamieszkała na terenie gminy Turośl - decyzję podjął organ właściwy miejscowo – *art. 13 prawa o asc.*

Podstawę podjętej decyzji stanowił dokument wydany przez właściwy urząd w Wielkiej Brytanii oraz tłumaczenie ww. dokumentu dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (*art. 8 ust. 4 prawa o asc*) – określono prawidłowo.

Wszystkie dane z zagranicznego aktu zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w polskiej księdze.

Z dokumentu zagranicznego nie wynikały żadne dane dotyczące ojca dziecka. Kierownik USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” wpisał tzw. dane kryte (tj. jako imię ojca dziecka – imię wskazane przez matkę, a jako nazwisko ojca oraz jego nazwisko rodowe – nazwisko matki).

Podanie zawierało również żądanie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Kierownik USC decyzją **Nr USC.5150-5/1/08** z dnia 23 lipca 2008 r. dokonał uzupełnienia aktu o brakujące dane. W akcie w rubryce „wzmianki dodatkowe” została naniesiona prawidłowa adnotacja o uzupełnieniu aktu.

- Nr 4 z dnia 12 sierpnia 2008 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-7/08 z dnia 12 sierpnia 2008 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia w księdze polskiej wniosła matka dziecka zamieszkała na terenie gminy Turośl. Decyzję podjął organ właściwy miejscowo (*art. 13 prawa o asc*). W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Antwerpii oraz tłumaczenie wymienionego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego przy Sądzie Pierwszej Instancji w Antwerpii.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji, a następnie do polskiego aktu urodzenia.

Z dokumentu zagranicznego nie wynikały żadne dane dotyczące ojca dziecka. Kierownik USC wpisał w rubryce „wzmianki dodatkowe” na podstawie art. 42 ust. 2 prawa o asc tzw. dane kryte (tj. jako imię ojca dziecka – imię wskazane przez matkę, a jako nazwisko ojca oraz jego nazwisko rodowe – nazwisko matki).

Na wniosek strony Kierownik USC w Turośli podjął decyzję **Nr USC.5150-7/1/08** z dnia 12 sierpnia 2008 r. w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Bez uwag.

*Elżbieta
Pacuch*

G

- Nr 1 z dnia 23 kwietnia 2009 r.

Kierownik USC w Turośli sporządził ww. akt na podstawie decyzji Nr USC.5150-2/09 z dnia 23 kwietnia 2009 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wnieśli rodzice dziecka zamieszkali na terenie gm. Turośl.

Strony przedłożyły do transkrypcji odpis aktu urodzenia wydany przez USC w stanie Connecticut (USA) oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego (§ 9 rozporządzenia).

Dane wynikające z zagranicznego aktu prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie aktu polskiego.

Następnie akt został uzupełniony decyzją Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-2/1/09 z dnia 23 kwietnia 2009 roku podjętą na wniosek rodziców dziecka, o czym uczyniono stosowną adnotację w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Strony pokwitowały odbiór obu decyzji.

- Nr 2 z dnia 23 kwietnia 2009 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-3/09 z dnia 23 kwietnia 2009 roku.

Uwagi jak do ww. aktu, ponieważ akt dotyczy drugiego dziecka tych samych rodziców.

- Nr 3 z dnia 31 lipca 2009 r.

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-6/09 z dnia 31 lipca 2009 r. podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła babcia dziecka. W aktach zbiorowych znajdują się: pełnomocnictwo udzielone ww. osobie przez matkę dziecka, na którym własnoręczność podpisu została potwierdzona przez Konsula Generalnego RP w Nikozji, a także potwierdzenia zameldowania matki dziecka (mocodawcy) na terenie gminy Turośl.

Podstawę podjętej decyzji stanowił dokument wydany przez właściwe władze Cypru oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji oraz aktu polskiego.

Na wniosek strony Kierownik USC w Turośli podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane. Dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktu znajdują się w aktach zbiorowych.

W podjętych decyzjach dotyczących wpisania zagranicznego aktu urodzenia oraz jego uzupełnienia Kierownik USC nie odzwierciedlił faktu, iż strona była reprezentowana przez pełnomocnika.

Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

- Nr 4 z dnia 31 lipca 2009 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-7/09 z dnia 31 lipca 2009 roku.

Uwagi jak do ww. aktu, ponieważ akt dotyczy drugiego wnuka tej samej osoby.

II. Księga małżeństw i akta zbiorowe

W 2008 roku Kierownik USC w Turośli sporządził **30** aktów małżeństw, w tym:

*E. Białas
Kierownik*

[Signature]

- 18 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 8 – dotyczy małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Turośli – art. 1 § 1 krio,
- 4 – dotyczy aktów małżeństw wpisanych na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli.

W 2009 roku – wg stanu na dzień kontroli – Kierownik USC w Turośli sporządził 25 aktów małżeństw, w tym:

- 22 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 1 – dotyczy małżeństwa zawartego przed Kierownikiem USC w Turośli – art. 1 § 1 krio,
- 2 – dotyczy aktów małżeństw wpisanych na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli.

Sprawdzono akty dotyczące małżeństw zawartych w 2008 i 2009 r. w sposób określony w art. 1 § 2 krio:

- zaświadczenia wystawiał organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania obojga lub jednego z nupturientów (art. 12 ust. 2 ustawy prawo o asc),
- zaświadczenia potwierdzające zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym przekazywane były przez duchownego w przewidzianym ustawowo terminie – wskazuje na to data wpływu dokumentu do USC (art. 8 § 3 krio),
- akty małżeństwa sporządził organ właściwy ze względu na miejsce zawarcia małżeństwa (art. 12 ust. 3 ustawy prawo o asc),
- w aktach zbiorowych oprócz zaświadczeń znajdują się również inne wymagane prawem o asc dokumenty (art. 54 prawa o asc),
- termin ważności zaświadczeń określono prawidłowo,
- przypiski w aktach małżeństw nanoszone są na bieżąco.

- Nr 4 z dnia 27 maja 2009 r.

Akt został sporządzony na podstawie zaświadczenia od duchownego z parafii rzymskokatolickiej z zachowaniem właściwości miejscowej. Związek małżeński został zawarty w dniu 23 maja 2009 roku. Zaświadczenie wpłynęło do USC w Turośli w dniu **25 maja 2009 roku**, natomiast akt małżeństwa został sporządzony w dniu **27 maja 2009 roku**.

Zgodnie zaś z art. 61 a ust. 2 prawa o asc „akt małżeństwa sporządza się niezwłocznie, nie później niż w następnym dniu roboczym po dniu, w którym do urzędu stanu cywilnego nadeszło zaświadczenie stanowiące podstawę sporządzenia aktu małżeństwa zawartego w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio.

Sprawdzono powyższy akt pod kątem, czy w aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem dokumenty – bez uwag w tym zakresie.

Akty dotyczące małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC - art. 1 § 1 krio:

- Nr 2 z dnia 21 stycznia 2008 r.

Związek małżeński został zawarty przed Kierownikiem USC w Turośli w dniu 21 stycznia 2008 r.

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem o asc dokumenty - art. 54 ust. 1 prawa o asc, tj. zapewnienia złożone przez nupturientów, odpisy skrócone aktów urodzenia mężczyzny i kobiety, oświadczenia o nazwiskach noszonych po zawarciu związku

E. K. Kierownik

G

małżeńskiego oraz nazwiskach dzieci. Ponadto w ww. aktach znajduje się odpis aktu poprzedniego małżeństwa mężczyzny z adnotacją o rozwodzie.

Akt został podpisany przez Kierownika USC, osoby zawierające związek małżeński oraz świadków. Bez uwag.

- Nr 11 z dnia 06 lipca 2008 r.

Związek małżeński został zawarty przed Kierownikiem USC w Turośli w dniu 06 lipca 2008 r.

W aktach zbiorowych znajdują się zapewnienia, odpisy skrócone aktów urodzeń nupturientów, oświadczenia o nazwiskach, prawomocne postanowienie sądu zezwalające małoletniej na zawarcie związku małżeńskiego (nupturientka urodziła się dnia 20 listopada 1990 roku).

Akt podpisany przez Kierownika USC oraz nupturientów i świadków. Bez uwag.

- Nr 28 z dnia 25 października 2008 r.

Małżeństwo zawarte w dniu 25 października 2008 roku przed Kierownikiem USC w Turośli.

Strony złożyły zapewnienia dnia 28 sierpnia 2008 roku. W aktach zbiorowych znajdują się także: odpisy skrócone aktów urodzenia, oświadczenie o nazwiskach noszonych po zawarciu małżeństwa, odpis aktu poprzedniego małżeństwa mężczyzny z adnotacją o rozwodzie oraz odpis aktu poprzedniego małżeństwa kobiety z adnotacją o śmierci męża, a także odpis aktu zgonu poprzedniego męża kobiety.

Akt został podpisany przez Kierownika USC, osoby zawierające związek małżeński oraz świadków. Bez uwag.

- Nr 5 z dnia 02 czerwca 2008 r.

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-2/08 z dnia 02 czerwca 2008 r. dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa wniosła osoba, której akt dotyczy ostatnio, zamieszkała na terenie gminy Turośl.

W aktach zbiorowych znajduje się odpis z księgi rodzinnej wydany przez USC w Niemczech wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Z uwagi na fakt, iż w akcie zagranicznym brak było informacji o nazwiskach dzieci pochodzących z tego małżeństwa - Kierownik USC naniósł w akcie wzmiankę dodatkową w tym zakresie.

Następnie na wniosek strony Kierownik USC podjął decyzję Nr USC. 5150-2/1/08 z dnia 02 czerwca 2008 r. w sprawie uzupełnienia aktu małżeństwa o brakujące dane.

W akcie została naniesiona prawidłowa wzmianka dodatkowa dotycząca uzupełnienia aktu małżeństwa.

E. Kucharska
Przewodnicząca

G

- Nr 2 z dnia 17 kwietnia 2009 r.

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Kierownika USC w Turośli Nr USC. 5150-1/09 z dnia 17 kwietnia 2009 r. podjęta w trybie *art. 73 ust. 1 prawa o asc.*

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu małżeństwa wniosły osoby, których akt dotyczy, zamieszkałe na terenie gminy Turośl.

Strony przedstawiły odpis aktu małżeństwa wydany przez władze stanu Connecticut (USA) wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego. Dane wynikające z dokumentu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji i aktu polskiego.

Z uwagi na fakt, iż z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego, ani nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa, małżonkowie – obywatele polscy - złożyli oświadczenie w tym zakresie.

Kierownik USC w rubryce „wzmianki dodatkowe” naniósł nieprecyzyjną adnotację o nazwiskach małżonków i dzieci powołując się na art. 25 i art. 88 kr i o w związku z art. 62 ust. 3 prawa o asc.

Nanosząc wzmiankę dodatkową odnośnie nazwisk małżonków noszonych po zawarciu związku małżeńskiego należało przytoczyć art. 62 § 3 prawa o asc w związku z art. 25 § 1 kr i o, natomiast odnośnie nazwisk dzieci – art. 62 § 3 prawa o asc w związku z art. 88 § 1 kr i o.

Strony wniosły również o uzupełnienie aktu małżeństwa o brakujące dane. Kierownik USC podjął decyzję na podstawie art. 36 prawa o asc o uzupełnieniu aktu. Ponadto, decyzją Kierownika USC w Turośli **Nr USC.5150-1/2/09** z dnia 17 kwietnia 2009 r., powyższy akt został sprostowany, co odzwierciedlone zostało we wzmiankach dodatkowych. Strony pokwitowały odbiór decyzji.

- Nr 13 z dnia 09 lipca 2009 r.

Akt wpisano na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-5/09 z dnia 09 lipca 2009 roku dotyczącej transkrypcji zagranicznego aktu małżeństwa.

Wnioskodawcą była kobieta, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gminy Turośl- decyzję podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy – *art. 13 prawa o asc.*

Strona przedłożyła kopię aktu małżeństwa wydaną przez USC w Antwerpii (Belgia) oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego przy Sądzie Pierwszej Instancji w Antwerpii - § 9 rozporządzenia.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Z uwagi na fakt, iż z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska małżonków noszone po zawarciu związku małżeńskiego ani nazwiska dzieci - kobieta – obywatelka polska złożyła oświadczenie o swoim nazwisku, co zostało odnotowane w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Na wniosek strony Kierownik USC podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu małżeństwa o brakujące dane oraz decyzję o sprostowaniu niniejszego aktu. W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia i sprostowania aktu.

Kierownik USC naniósł prawidłowe wzmianki dodatkowe dotyczące uzupełnienia i sprostowania aktu małżeństwa.

*E. Kozłowski
Turośl*

G

Akt zagraniczny zawierał również wzmiankę o rozwiązaniu związku małżeńskiego na podstawie orzeczenia wydanego przez sąd belgijski. Ponadto strona dołączyła świadectwo określone art. 39 rozporządzenia Rady (WE) nr 2201/2003 z dnia 27 listopada 2003 r. *dotyczącego jurysdykcji oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich oraz w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej, uchylające rozporządzenia (WE) nr 1347/2000 oraz urzędowe tłumaczenie niniejszego dokumentu.*

Kierownik USC naniósł w rubryce „wzmianki dodatkowe” adnotację o rozwiązaniu związku małżeńskiego.

III. Księga zgonów i akta zbiorowe

Sprawdzono księgę zgonów za rok 2009 (wg stanu na dzień kontroli). W roku 2009 sporządzono 16 aktów zgonu.

Kontrolą objęto wszystkie ww. akty.

Wszystkie akty zgonu zostały sporządzone na podstawie karty zgonu zgodnie z art. 66 ust. 1 ustawy – prawo o aktach stanu cywilnego (oprócz aktu zgonu Nr 9/2009 oraz 14/2009).

Wszystkie akty są podpisane przez Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Turośli oraz przez osobę zgłaszającą zgon zgodnie z § 6 rozporządzenia.

Akty są wypisane pismem ręcznym, czytelnie - zgodnie z § 2 ust. 1 rozporządzenia.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana zgodnie z § 3 ust. 2 rozporządzenia.

Wolne rubryki w poszczególnych aktach zostały wykreślone zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

Sprawdzono akta zbiorowe do każdego aktu zgonu. Numeracja poszczególnych kart zgonu odpowiada numerowi aktu zgonu w księdze zgonu.

Nie odnotowano również naruszenia właściwości organu uprawnionego do sporządzenia aktu – zgodnie z art. 10 ust. 1 ustawy prawo o asc.

Następnie porównano dane wpisane w karcie zgonu dotyczące daty i miejsca zgonu z danymi wpisanymi w akcie zgonu nie stwierdzając błędów i rozbieżności w tym zakresie.

- Nr 9 z dnia 3 lipca 2009 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-4/09 z dnia 03 lipca 2009 roku. Stosowną adnotację naniesiono w akcie zgonu w rubryce „uwagi”.

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu zgonu do polskiej księgi, a także o jego uzupełnienie i sprostowanie wniosła córka osoby zmarłej, zamieszkała na stałe w gminie Turośl – właściwość miejscowa wynikająca z art. 13 prawa o asc – została zachowana. Data wpływu podania do USC została odnotowana na dokumencie.

Wnioskodawczyni przedstawiła akt zgonu wydany przez USC w Wiedniu wraz z tłumaczeniem dokonany przez tłumacza przysięgłego w Polsce.

Kierownik USC w Turośli podjął decyzję w sprawie wpisania zagranicznego aktu do polskiej księgi stanu cywilnego na podstawie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Następnie na wniosek strony Kierownik USC podjął decyzję Nr USC. 5150-4/1/09 z dnia 03 lipca 2009 r. w sprawie uzupełnienia aktu zgonu o brakujące dane. Podstawę prawną podjętej decyzji – art. 36 prawa o asc – określono prawidłowo.

Ponadto decyzją Nr USC.5150-4/2/09 z dnia 03 lipca 2009 r. Kierownik USC w Turośli orzekł o sprostowaniu aktu zgonu w pozycji data urodzenia osoby zmarłej.

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia i sprostowania aktu zgonu.

E. Kozłowski

G

Wzmianki dodatkowe naniesiono w akcie zgonu prawidłowo.
Strona pokwitowała odbiór decyzji o transkrypcji, a także o uzupełnieniu i sprostowaniu aktu zgonu.

- Nr 14 z dnia 23 września 2009 r.

Akt sporządzono na podstawie decyzji Kierownika USC w Turośli Nr USC.5150-8/09 z dnia 23 września 2009 roku podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc. Stosowną adnotację naniesiono w akcie zgonu w rubryce „uwagi”.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu w polskiej księdze oraz o jego uzupełnienie wniosła córka zmarłego, zamieszkała na stałe w gminie Turośl – zachowano właściwość miejscową wynikającą z art. 13 prawa o asc.

Data wpływu podania do USC została odnotowana na dokumencie. Wnioskodawczyni do podania dołączyła akt zgonu wydany przez właściwy urząd w Atenach wraz z tłumaczeniem dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Na wniosek strony Kierownik USC podjął decyzję w sprawie uzupełnienia aktu zgonu o brakujące dane.

W aktach zbiorowych znajdują się dokumenty stanowiące podstawę uzupełnienia aktu.

Kierownik USC naniósł prawidłową wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia aktu zgonu.

Nie zgłasza się uwag do pozostałych aktów zgonu za rok 2009.

Należy podkreślić, że Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Turośli we wszystkich sprawdzonych decyzjach dotyczących sprostowania i uzupełnienia aktów stanu cywilnego stosował niewłaściwy symbol klasyfikacyjny tj. dla decyzji o uzupełnieniu „5150-.../1/...”, natomiast dla decyzji o sprostowaniu „5150-.../2/...”.

Zgodnie natomiast z załącznikiem do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 r., Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) dla hasła klasyfikacyjnego „Postępowanie i decyzje w sprawach sprostowania i uzupełniania aktów stanu cywilnego” przewidziany jest symbol klasyfikacyjny „5135”.

IV. Odpisy zupełne i skrócone aktów stanu cywilnego.

Sprawdzono teczkę „Odpisy zupełne aktów stanu cywilnego” za 2008 rok i 2009 rok (wg stanu na dzień kontroli).

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC.5140 oraz kategorię archiwalną B-5.

W teście znajduje się spis spraw. W teście założonej w 2008 roku zarejestrowano 19 spraw, natomiast w 2009 roku (wg stanu na dzień kontroli) – 17 spraw.

Sprawdzono teczkę „Odpisy skrócone aktów stanu cywilnego” za 2008 i 2009 rok (wg stanu na dzień kontroli)

E. Kozłowski
Chłopa

G

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC.5141 oraz kategorię archiwalną B-5.

W teczce znajduje się spis spraw. W 2008 roku zarejestrowano 665 spraw; natomiast w 2009 roku – 308 spraw (wg stanu na dzień kontroli).

Zauważyć należy, że ilość zarejestrowanych wniosków o wydanie skróconych lub pełnych aktów stanu cywilnego nie odzwierciedla ilości wydanych odpisów aktów, ponieważ wnioskodawca w jednym wniosku może ubiegać się o wydanie kilku odpisów.

Odpisy aktów stanu cywilnego wystawiane na wniosek Urzędów Gmin (w przypadku odpisów wystawianych w celu wydania dowodu osobistego) bądź też na wnioski przesłane drogą pocztową – były doręczane do wnioskodawców za zwrotnym potwierdzeniem odbioru (ZPO w aktach spraw).

V. Zmiana imion i nazwisk.

W 2009 r. (wg stanu na dzień kontroli) Kierownik USC wydał jedną decyzję dotyczącą zmiany nazwiska.

Decyzja Nr USC.5137-1/09 z dnia 16 września 2009 r. została podjęta na wniosek osoby, której zmiana nazwiska dotyczyła. Uzasadnienie wniosku (*o zmianę nazwiska ubiegała się osoba, która nie złożyła – w terminie trzech miesięcy od daty uprawomocnienia się orzeczenia rozvodu - oświadczenia o powrocie do nazwiska, które nosiła przed zawarciem związku małżeńskiego*) oraz dołączone dokumenty wskazują na zasadność podjętego przez Kierownika USC w Turośli rozstrzygnięcia.

W decyzji Kierownik USC prawidłowo wskazał jako podstawę prawną art. 4 ust. 1, art. 7 ust. 1, art. 12 ust. 1 ustawy o zmianie imienia i nazwiska oraz art. 107 KPA.

Pouczenie o środkach zaskarżenia do Wojewody Podlaskiego - zgodne z obowiązującymi przepisami – art. 14 ust. 3 ustawy o zmianie imienia i nazwiska.

Decyzja została wysłana stronie za zwrotnym potwierdzeniem odbioru.

Kierownik USC włączył jeden egzemplarz decyzji do akt zbiorowych do aktu małżeństwa dotyczącego strony celem naniesienia wzmianki dodatkowej oraz przekazał zawiadomienie o zmianie nazwiska do organów wskazanych w ustawie o zmianie imienia i nazwiska.

VI. Wypełnianie obowiązku wynikającego z § 32 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 08 lutego 2009 roku w sprawie wzoru dowodu osobistego oraz trybu postępowania w sprawach wydawania dowodów osobistych, ich unieważniania, wymiany, zwrotu lub utraty (Dz.U. Nr 47, poz. 384)

Pan Kierownik USC w Turośli wysłał do wystawców dowodów osobistych zawiadomienia o zmianach dokonywanych w aktach stanu cywilnego.

Na tym protokół zakończono.

Wójt Gminy Turośl został poinformowany o:

- 1) prawie do odmowy podpisania protokołu kontroli i konieczności złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania, wyjaśnienia przyczyn tej odmowy;

Ekspozycja
Przewidy

[Signature]

- 2) prawie zgłoszenia, przed podpisaniem protokołu, umotywowanych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole.

Zastrzeżenia, o których mowa w pkt 2 powinny być zgłoszone na piśmie do Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku **w terminie 7 dni** od dnia otrzymania protokołu kontroli.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden doręczono Wójtowi Gminy Turośl.

O przeprowadzeniu kontroli dokonano wpisu w książce kontroli prowadzonej przez Urząd Gminy w Turośli pozycja 3/2009.

Turośl, dn. 09.12.2009 r.
(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

WÓJT
mgr Piotr Niedbała

.....
podpis kontrolowanego

Białystok, dnia 02 grudnia 2009 r.

.....
(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Ewa Monika Bielewska

.....
podpis kontrolującego/ych

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Anna Sosnowska-Adamska

.....
podpis kontrolującego/ych

Jeden egzemplarz protokołu otrzymałem :

Turośl, dn. 09.12.2009 r. mgr Piotr Niedbała
.....
(miejsce, data i podpis kierownika podmiotu kontrolowanego)

Wzmianka o odmowie podpisania protokołu kontroli

.....